收費160元 申請踴躍現人龍

十年期新護照出爐

【明報專訊】加拿大護照局（Passport Canada）昨日開始接受申請首次發行的十年期電子護照，大溫地區護照局辦事處早上已見人龍，並一度伸延至辦公室門外，有市民帶同申請表及舊護照到場，看到大排長龍，決定離開，待稍後再辦理。

由昨日開始，國民申領加國護照，將會收到重新設計、擁有多項新的保安功能與防偽措施及植有電子芯片的護照，費用爲160元，五年期護照則由原本的87元上漲至120元。

市民一早到達大溫地區的護照局辦事處申領，在場工作人員表示，開始辦公前，辦事處門外已有數十名申請人排隊。

護照局亦特別加派保安人員維持秩序，並在申請人排隊領號碼籌前檢查市民的舊護照，以確保申請人眞正需要更換護照。在場所見，有市民持有有效期還有約一年的護照，最後遭保安人員友善勸退。加拿大護照局早前已提醒國民，舊版護照在失效日期之前，仍然可以繼續使用，毋須急於換新。

謝女士手持舊護照及已填妥的表格到場，最終因為排隊人龍太長而選擇稍後才申請。 （鄭綺霞攝）

不少市民手持已塡妥的申請表及相關文件前往列治文辦事處辦理，在附近商場上班的謝女士趁午飯時間前往辦理，但抵達後見人龍延至辦事處門外，即時打消念頭並離場。她說：「舊護照年底到期，之前知道新護照有效期十年，覺得比較方便，所以等到現時才申請，或者過一、兩星期待人潮退卻才再來。」不過，亦有退休人士未被人龍嚇怕，選擇排隊等候，笑言早有心理準備，首天申請排隊時間會較長。

溫市有17人於長周末因醉駕被即時吊銷車牌。 （資料圖片）

警長周末查逾300車 $\frac{1}{6}$司機涉醉駕

【明報專訊】溫市警方於加拿大日（Canada Day）長周末展開打擊醉酒駕車行動，結果有53名司機違例醉駕。

溫市警方發言人蒙塔古（Brian Montague）昨日表示，這是警方於本年夏天首個長周末假期打擊醉酒司機措施。警方進行了311次路邊呼氣測試，共有53名司機涉嫌醉駕。

他說，違例司機中，17人即時被吊銷車牌禁止駕車，1人拒絕進行呼氣測試，16人接獲口頭警告，5人因酒精被禁止駕車24小時，4人因毒品也被禁止駕車24小時，和10人被禁止駕車12小時。

他又說，雖然本年醉駕違例司機數目相比去年同期減少，但情況也令人關注。警方去年行動的結果是有28人被即時吊銷車牌，15人接獲口頭警告，12人因酒精/毒品被禁止駕車24小時，以及12名新牌司機被禁止駕車12小時。

省長專欄

省府積極促進經濟就業

Christy Clark

在過去兩個多星期，我們都見到有關發展液化天然氣（LNG）爲卑詩帶來機會的重要消息。馬來西亞的國家能源公司Petronas最近宣布，將會作出160億元投資，包括一條750公里的管道、LNG廠房，及在Prince Rupert附近的出口碼頭。兩家主要大型公司最近亦向國家能源局申請出口許可證。

這些都是好消息，而這工業對卑詩省的長遠經濟福祉非常重要。

我最近宣布設立的新天然氣發展廳，就將會集中令這工業達致成功，其帶來的巨大經濟利益，會有助本省設立卑詩繁榮基金去償還省債，及爲省民未來世世代代建立儲備。

在我們正積極追趕這機會的同時，我們亦同樣集中於所有優先工作，包括增長經濟，在更新的卑詩就業計劃下創設工作，維持低稅率，保持平衡預算及在例如強健教育制度等服務作出重大投資，確保本省能夠在全球經濟中繼續具競爭力。

在我們再次引入2013平衡預算之際，我亦已經向每名內閣成員準備了詳盡的任命書，對應我們在省選中作出的承諾。

在履行承諾方面，我們已經取得進展。

新的省政府包括一個新的事務廳，其任命是集中於推廣及促進卑詩省的科技行業。科技業是重要的工作創造者，省府將會確保我們會在適當的時候在科技業作出明智投資，我們亦將會與科技業領袖更緊密合作，確保我們能夠在有能力和有需要的情況下提供協助，例如減少繁文縟節及規條，令商業能夠取得更大成就。

我們設立了新的國際貿易廳，出任廳長的屈潔冰將會確保我們盡所能，推廣卑詩省的產品及資源，以推動亞洲正冒起的經濟增長。

卑詩省最近的對外貿易表現是令人鼓舞的，出口到其他國家的商品在2013年頭五個月，有百分之4.2的按年增長，超越百分之3.3入口的增長率。林木產品出口有百分之35的卓越增長，而礦物和金屬，以及機械和器材的出口亦有強勁增長。

我特別看好在印度的機會，印度是全球有最大及增長最迅速的中產階級的國家，而本省在那裏的貿易機會只是剛開始冒起。

省府承諾要令卑詩省的林木業再次成爲朝陽工業，我們將會繼續致力保持業內增長，包括每年到亞洲進行的林木業貿易訪問，去尋找新市場，以在本省創設工作。我們正繼續致力達致進取的目標，去減少在卑詩省礦場開採許可申請的積壓，以確保我們達到就業計劃中雄心勃勃的目標，就是在2015年前在本省有八個新礦場及九個擴充項目。

在卑詩省，我們的農產品出口亦創新紀錄，但相信這些紀錄會再被打破，這就是卑詩省農產食品策略的目標，加上本省鼓勵省民購買本地產品計劃的投資，卑詩省民定能享受到省內農業工人努力的成果。

我們的工作就是要突出所有這些經濟活動，以確保省民會優先獲得在未來十年，本省經濟預期所帶來的100萬份新工作，而這些工作中有百分之43將需要由技術工人所擔任。

我們需要確保卑詩省民有合適的技能及教育，以抓緊經濟繁榮所帶來的機會，使我們可以爲未來世代建立起強勁的經濟。省府承諾會盡我們所能去創造有技能及高需求的勞動力，我們亦承諾會令我們的教育制度強健而穩定，培育兒童使他們在將來能獲得高薪工作。

我們需要與僱主合作尋求最佳方法，去爲他們的勞動力建立技能，同時繼續衝破障礙去僱用更多學徒，而我們亦需要對發展技能的另類方法提高意識，令每個省民都有機會成功。

我們在這些範疇的努力將會繼續，並與商界、政府、勞工團體和機構合作，確保我們的教育機會與創造工作的行業緊密對應。

一個富裕的經濟容許政府能夠對有需要的人民提供支援，省府正採取行動去改善全省每個角落的家庭生活。我們的工作是要確保每一個行業都能夠有最佳表現，使我們能夠爲未來世世代代提供服務和機會。

山火多人爲營地留火種罰345元

【明報專訊】本省今年至今發生305宗山火，當中240宗是人爲導致。省府官員於加拿大日（Canada Day）長周末假期，已向違例使用營火的省民發出78張告票，每張罰款345元。

省野外山火管理部門凱瑟羅爾（Erin Catherall）昨日向傳媒表示，今年本省山火相對平靜，但氣溫不斷攀升，環境乾燥，發生山火的風險正在增加。

官員於長周末假期，在本省東南部地區共發出78張告票，而葛特尼（Kootenays）尤其嚴重。她說，大數目罰款告票是因爲有人在營地留下火種而發出，並警告說，任何市民在營地留下火種，將收到345元罰單。

大溫地區天氣預測

今天	7/4 (四)	7/5 (五)	7/6 (六)
晴	晴間雲	晴間雲	晴
15－22℃	14－21℃	14－22℃	14－24℃

世界部分城市天氣預測

	溫度(℃)	概況
卡加利	14－26	晴間雲
愛蒙頓	15－25	晴
溫尼辟	20－31	晴
多倫多	22－27	多雲
渥太華	20－29	陰有雨
滿地可	19－27	陰有雨
三藩市	15－24	晴間雲
洛杉磯	19－26	晴間雲
紐約	23－30	陰有雨
香港	27－32	晴
台北	28－34	晴間雲
北京	20－34	晴間雲
上海	27－35	多雲
廣州	25－34	雷暴
新加坡	25－32	雷暴
東京	23－29	晴間雨
悉尼	12－20	晴
倫敦	15－23	晴間雨

助新移民融入社會 列治文青年夏令營招生

【明報專訊】「2013列治文青年夏令營」已開始接受報名，歡迎年齡13至17歲的青年報名參加；根據過往經驗，華裔學生約佔5成。

20天的免費活動遍及大溫14處名勝，參與者在學習基本生活知識、了解本地文化的同時，還可結交來自不同國家的新朋友。

夏令營組織者譚凱鍵表示，青年夏令營針對來加未滿4年的新移民家庭而設，對象是介於13至17歲之間、8至11年級學生就可以免費參加夏令營活動。

夏令營將爲新移民家庭青少年提供更多學習機會，幫助他們適應和認識本地文化。

中僑互助會列治文辦事處在列治文教育局的協助下，今年已是第五屆舉辦青年夏令營活動。活動將於7月8日開始，至8月9日結束，涵蓋課堂學習及戶外活動兩部分。其中認識毒品及藥物，學習個人急救，了解反欺凌及網絡安全，以及義工服務講座等都會在課堂學習；而戶外活動就更加豐富多彩，包括遊覽雀鳥保護區，溫哥華科學館、水族館、博物館等。

夏令營只接受最多30名學生，根據過往經驗，華裔青年約佔50%。今年的活動還剩下11個空位，希望想要參加的青年盡快報名。同時，今年夏令營亦仍需4至5名志願者，最好是對團隊合作及青年活動有興趣的在校大學生。民衆可致電604－279－7180報名，了解活動信息及申請志願者工作。

訃告

先嚴**關**公**樹勳**廣東省開平馬
降龍慶臨里人不幸痛於二零一
三年六月廿八日凌晨五時五十
五分病逝於中央醫院積閏享壽
九十九歲不孝等隨侍在側親視
含殮遵禮成服謹擇於七月五日
（星期五）下午一時正在海景殯
儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於
海景墓園
忝屬
宗親戚友鄉世誼
哀此訃

聞

孤哀子 關炳洲 媳 鳳顏
關炳富 媳 盤珠
關炳輝 媳 陳氏
孤哀女 關詠潔 婿 偉蘇
關詠嫻 婿 黃氏
關眉杏 婿 司徒國鈞
關勻杏
孫男 俊傑
俊豪
孫女 愛群
愛怡
甦怡 孫婿 黃德雅
外孫男 黃海天 外孫媳 寶珊
黃海星
黃海亮 外孫媳 美儀
司徒光耀
李俊威
李嘉威
外孫女 黃丹白 外孫婿 黃榮基
司徒淑婷 外孫婿 鐘鐘
外曾孫、孫媳共八人
胞妹 關惠英
關佩英

同泣告

家屬繁衍未及備載
治喪處：溫哥華東53街二一一二號
喪宅電話：604－325－1785